

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Burgos (Burgos)  
**MUNICIPIO:** Burgos  
**PROVINCIA:** Burgos  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5087  
**N. INV:** Desaparecida  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:**  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**  
**SOPORTE:**  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FIRMA ARTES.  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Copia literal  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Quiescit corpus [...] AII [...] Iohannis Petri Sarraceni Abbas Sancti Emilianii de Lara cuius anima requiescat in pace amen Era millesima e CC nona

Texto dado por Castresana López (2015, 69).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Descansa el cuerpo [...] de Juan Pérez de Sarracín, aba de San Millán de Lara, cuya alma descanse en paz, amén. En la era de 1309 (año 1271).

Traducción dada por Castresana López (2015, 69).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 69).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción perdida, sólo conservada como copia literal.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Inscripción perdida, sólo conservada como copia literal.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 11 de mayo de 1271, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Inscripción perdida, sólo conservada como copia literal. Debió estar en la Catedral de Burgos, claustro bajo, debajo de la sacristía nueva, capilla que fue de los Infantes de Carrión de los Condes.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5087; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Oxford, Archaeopress, número 69. del Castillo y Pesquera, Francisco Antonio (1946) "Breve compendio de la historia eclesiástica de la ciudad de Burgos, fundación de esta ciudad, de la Iglesia Mayor, parroquias y conventos hasta este año de 1697", Boletín de Estadística e Información del Excmo. Ayto. de Burgos, vol 25, p. 49. Archivo Municipal de Burgos, CS-2/38, fol. 4. Orcajo, Pedro (1856 [reedición de 1997]) Historia de la Catedral de Burgos, Burgos, p. 129.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**